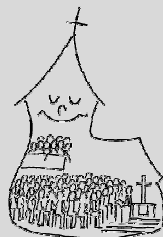
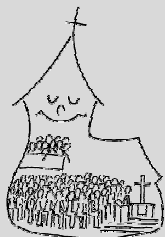


PORVERBAND

# CLÄRREF

3.AUGUST – 8.SEPTEMBER 2013

[WWW.PARVERBAND-CLIERF.CATHOL.LU](http://WWW.PARVERBAND-CLIERF.CATHOL.LU)



## “Kommt und ruht ein wenig aus”

«Die Apostel versammeln sich um Jesus; und sie berichteten ihm alles, was sie getan und was sie gelehrt hatten. Und er sprach zu ihnen: Kommt an einen einsamen Ort und ruht ein wenig aus! Denn derer, die kamen und gingen, waren viele, und sie fanden nicht einmal Zeit, um zu essen. Und sie fuhren in einem Schiff allein an einen öden Ort; und viele sahen sie wegfahren und erkannten sie und liefen zu Fuß von allen Städten dorthin zusammen und kamen ihnen zuvor. Und als Jesus aus dem Schiff trat, sah er eine große Volksmenge und wurde innerlich bewegt über sie; denn sie waren wie Schafe, die keinen Hirten haben. Und er fing an, sie vieles zu lehren. » (Mk 6,30-34)



“Kommt und ruht wenig aus”

An eiser esou oft hektischer Zäit ouni Rou a Rascht, sin des Wochen eng Geläenheet eis des Opfuerderung vum Jesus zu Häerz ze huëlen an eis den Zwäng vu

Beruff, Geschäft, Terminer a.s.w. ze entzéien.

Herrlich! Een ganzt bewosst a rouhigt “Sëch ëm sëch selwer këmmere”!

D’Vakanz ass eng Chance, sëch Rou ze gënnen an déi ze genéissen, fir dann spéiderhin doraus nei Kraaft an Energie ze schäffen.

Ech sin déif beandrokt doriwer, mat wat fir enger Konsequenz de Jesus an engem Saatz zesumme-faasst, wat mir Mënschen weesentlich brauchen: Zäiten a Plaazen, déi mir eis gënnen; Momenter a Räumlichkeeten déi fräi sin vun Obligatiounen oder Ooflenkungen; Deeg a Geläen-heeten, fir bewosst eist Liewen nei ze uërdnen.

De Jesus stellt seng Frënn un, sëch zrëckzezéien fir Rou ze fannen an,.... wann et muss sin, “a sech ze göen”: “Einkehr” haalen. Dobei spillt et kéng Roll wéi kuurz oder laang des “Einkehr” dauert. Nit d’Längt vun enger Paus ass entscheidend dofir, op ech mech erhuëlen a nei Kräften schäffen kann. Mee d’Intensitéit a mein Verméigen, eng Paus och wirklich ze genéissen si wichtig.

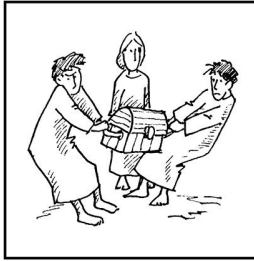
Dofir gëlt déi Opfuerderung vum Jesus “Kommt und ruht ein wenig aus!” nit nëmmen fir elo an der Vakanz, mee och fir kléng Momenter vu Rou déi mir eis am Alldag vun eisem Liëwen gënnen.

An deem Sënn wënschen ech jidderengem esou “Oasen” an esou Momenter vun Erhuëlung.

Dechen Jos Roemen

**GOTTESDINGSCHTUËRDUNG****18. SONNTAG IM JAHRESKREIS C**

4. August 2013


**18. Sonntag im  
Jahreskreis****Lesejahr C**1. Lesung: *Kohelet 1,2; 2,21-23*2. Lesung: *Kolosser 3,1-5.9-11**Evangelium: Lukas 12,13-21*

I. Rarisch

»» Einer aus der Volksmenge bat Jesus: Meister, sag meinem Bruder, er soll das Erbe mit mir teilen. Er erwiderte ihm: Mensch, wer hat mich zum Richter oder Schlichter bei euch gemacht? Dann sagte er zu den Leuten: Gebt acht, hütet euch vor jeder Art von Habgier. ««

**Samschdeg. den 3. August:**

Maarnech: 12,00 Daffeier: et gët opgehoff an eis chrëschtlich Gemeinschaft:  
Tunn TURPEL Duarrefstr.,7

Ischpelt: 16,30 Hochzäit: André DOHM  Françoise FLORIOT

Munzen: 18,00 Viowendmass:  
Jm. Laurent THELEN; Roger, Nicolas an Eliane THELEN  
„Op Meenung“ (B.)  
Stéftung Famill HEIDERSCHIED-SCHMITZ

Cliärref: 18,30 Rousekranz

Eselbur: 19,00 Viowendmass:

**Sonndeg. de 4. August:** Hl. Jean-Marie Vianney, Pf. v. Ars (+1859) Kollekt: fir d'Kierch

Cliärref: 9,30 Houmass:  
Joermass Maria KREMER-BLAU  
7. Joermass Georges MEYERS

Hengescht: 10,45 Houmass:  
Fernand SCHANCK a Famill  
Mass z.E. v. Hl. Donatus (W.)  
Stéftung abbé Jean BOEVER a seng Schwester

Léiler: 18,30 Owesmass:  
Thérèse SCHROEDER-GOEBEL  
Marie a Josy SCHANCK-PETERS  
Stéftung Famill BLASEN-KOB

**Wo die Stille mit dem  
Gedanken Gottes ist,  
da ist nicht Unruhe  
noch Zerfahrenheit.**

*Franziskus von Assisi*

**Méindeg, de 5.August:** Weiedag vun der Basilika Santa Maria Maggiore zu Roum

Cliärref: 8,30 Rousekranz  
9,00 Stéftung Marie-Thérèse WAGNER

**Dasdes, de 6.August: Verklärung des Herrn**

Résidence: 10,30 Rousekranz  
11,00 Gemeinschaftsmass:  
Joermass Jos SCHOLTES  
Catherine a Jean DAMMAN-THILL  
Famill HESSE-KELLEN  
Mass z.E. v.d. Muttergottes v. Lourdes (R.G.) *p. Hodiarnont*



**Die Verklärung  
(ist) vielleicht das  
schönste Geheimnis  
des Christentums,  
wenn man es zu Ende  
denkt: Das Göttliche,  
das im Grunde in Zu-  
kunft aus allen Dingen  
durchscheint ...**

*Teilhard de Chardin am 6. August 1946*

**Mëttwoch, de 7.August:** Hl.Xystus II. (+258)

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass  
Ruader: 19,00 Stéftung Famill SCHILLING a Wohltäter  
Marie a Nic SCHAACK-LENTZ  
Famill CARIER-SCHILLING  
Famill CARIER-FEINEN

**Donneschdeg, de 8.August:** Hl.Dominikus (+1221)

Fëschbich: 19,00 Joermass Jos LANNERS  
Marcel LANNERS  
Yvonne KREMER-CANNELS  
Marco SPAUS

**Freideg, den 9.August:** Hl.Edith Stein – Theresia Benedikta v. Kreuz) (+1942)

Cliärref: 18,00 Rousekranz  
18,30 Mass: Jean SERVE  
Famill CLEES-WILMES  
Stéft. Fam. BEFFORT-BARTHOLME a PEITSCH-SCHWEIGEN

# 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS C

11. August 2013

## 19. Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung: Weisheit 18,6-9

2. Lesung: Hebräer 11,1-2.8-19

Evangelium: Lukas 12,32-48



I. Rarisch

» Legt euren Gürtel nicht ab und lasst eure Lampen brennen! Seid wie Menschen, die auf die Rückkehr ihres Herrn warten, der auf einer Hochzeit ist, und die ihm öffnen, sobald er kommt und anklopft. Selig die Knechte, die der Herr wach findet, wenn er kommt! «

### **Samschdeg, de 10. August:** HI. Laurent, Diakon (+258)

Cliärref: 15,00 Hochzäit: Claude WEBER – Anouk KAULMANN

Maarnech: 15,30 Hochzäit: Christophe COUGNET – Patty NILLES

Hëpperdang: 19,00 Virowendmass:  
Christine, Martin an Alice HAAS  
Carole KALBUSCH; Fam. KALBUSCH-ESCHEID



### **Sonndeg, den 11. August:** HI. Klara – HI. Suzanne – Séilige Schëtzel

Kollekt: fir d'Kierchen am HI. Land

Cliärref: 9,30 Houmass

Hengescht: 10,45 Houmass:

6.Wm. Jean KREMER  
Fernand SCHANCK a Famill

Maarnech: 12,00 Daffeier: et gët opgeholl an eis chrëschtl. Gemeinschaft:  
HEILES Marie Schmitzbongert 21a

Maarnech: 18,30 Owesmass:  
Elise KARIER-TURMES  
Mass „Op Meenung“ (H.)  
Stéftung Familjen JACOBS; THEISEN; THOMMES

### **Méindeg, den 12. August:** HI. Johanna Franziska v. Chantal

Cliärref: 8,30 Rousekranz

9,00 Stéftung Fam. Nicolas BONTEMPS-WAGNER

### **Dasdes, den 13. August** HI. Hippolyt (+235)

Résidence: 10,30 Rousekranz

11,00 Gemeinschaftsmass:  
Sisy MEYER-REILAND  
Théo LAMBERTY

Albert CALES a Famill CALES-SIETZEN

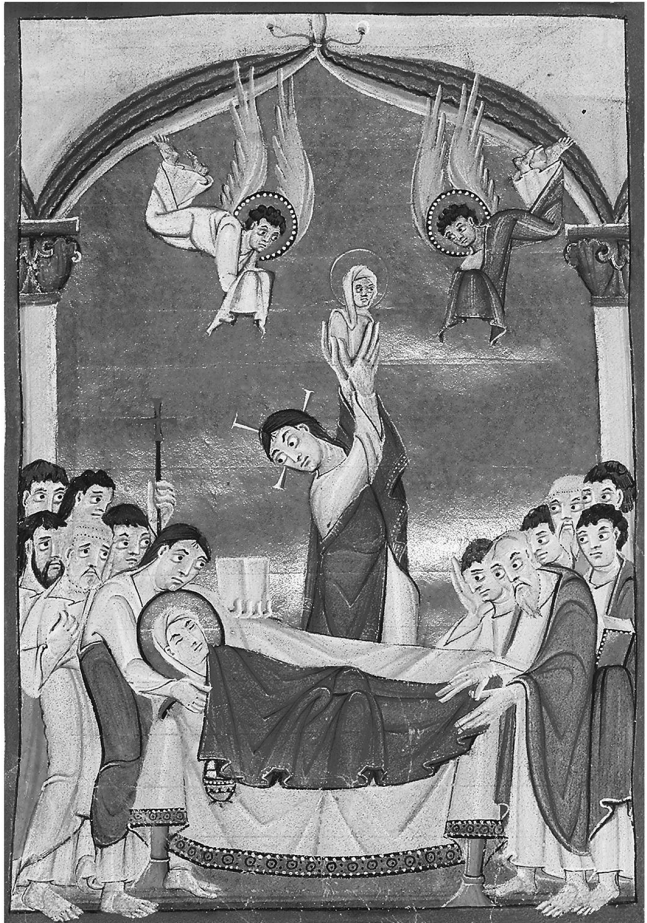
Mass z.E. v.d. 14.Nothelfer an z.E. v.d. Immerw. Hilfe (GM)

Eselbur: 19,00 Aussëtzung an Anbetung v. Allerheligsten



Bei der Geburt  
hast Du die  
Jungfräulichkeit  
bewahrt, und  
beim Entschlafen  
den Kosmos  
nicht verlassen,  
Gottesgebäerin.  
Hinübergewandert  
bist Du zum Leben,  
da Du die Mutter des  
Lebens bist. Durch  
eine Fürbitte nun  
erlösest Du vom Tode  
auch unsere Seelen.

*Festgesang zum 15. August  
der Ostkirche am  
Fest „Gottesmutter  
Entschlafung“*



## **Mëttwoch, de 14.August:** **Hl.Maximilian Kolbe (+ 1941)**

Munzen: 18,00

**Viowendmass:**

Marie MAJERUS

Famill BLASEN-MANGERS

Famill KEIFFER-BECKER

Hengescht: 18,30

**Viowendmass:**

Marie an Henri MEYER-BOEVER

Marechen KREMER-SPAUS

Fernand SCHANCK a Famill



# MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL C

15. August 2013

## Mariä Aufnahme in den Himmel

Lesejahr C

1. Lesung: Offb 11,19a; 12,1-10

2. Lesung: 1. Korinther 15,20-27

Evangelium: Lukas 1,39-56



I. Rarisch

» Als Elisabet den Gruß Marias hörte, hüpfte das Kind in ihrem Leib. Da wurde Elisabet vom Heiligen Geist erfüllt und rief mit lauter Stimme: Gesegnet bist du mehr als alle anderen Frauen und gesegnet ist die Frucht deines Leibes. Wer bin ich, dass die Mutter meines Herrn zu mir kommt? «

*Op desem Fest gët an all Mass de Krautwësch geseent*

Clärréf:

9,30 **Houmass:**  
Marechen FUCHS-DIFFERDING  
Jean MATHIEU  
Marechen a Jos BERTEMES-KREMER  
Jengi PEITSCH  
Marie an Alex DAHM-BARTHOLME  
Famill WILMES-WEBER

Lieler:

10,00 **Houmass z.E. v.d. Muttergottes:**  
6.Wm. Thérèse SCHROEDER-GOEBEL  
Joermass Joseph REIFFERS-MORN  
Jean LENERS  
Famill REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE  
Sophie a Michel WEINANDY-REIFF  
Camille a Marechen SCHROEDER-FREICHEL  
Mass z.E. v.d. Muttergottes v. Lourdes (Sch.)  
uschléissend **Sakramentsprässioun** (durch Duarref)



Léiler:

11,30 **Daffeier:** et gët opgehall an eis chrëschtlích Gemeinschaft:  
Noah GLESENER Duarrefstr. 26

Hëpperdang: 20,00

bei der Lourdes-Grott:  
**Mass z.E. v.d. Muttergottes**, der Tréischterin (K.)  
Mass: Albert LAFLEUR  
Martin a Guy BISSENER  
Pierre a Mathilde MEYERS-NEUMAN  
Ketty JACOBY-BERCKELS  
Christine, Martin an Alice HAAS  
Jeanne a Jos BERSCHIED-GENGOUX;  
Anna a Nicolas SCHANCK-PETERS  
Famill BERTEMES-BERSCHIED  
uschléissend: **Sakraments a -Lichterprässioun**

(bei schlechtem Wëder wär d' Mass a.d. Kierch)

*Merci alle Leit déi dest Muttergottesfest auszechnen durch hiir Bedeeligung zu Léiler oder/an zu Hëpperdang – Merci fir d'Rëschten vun de Kapellen – Merci allen Veräiner fir hiir Partizipatioun!!*

**Freideg, den 16.August:** Hl.Stephan

Cliärref: 18,00 Rousekranz

18,30 Stéft. Alfred an Alice MARTH-FISCHELS, Elteren a Geschwëster

## 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS C

18. August 2013

### 20. Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung: Jeremia 38,4-6.8-10

2. Lesung: Hebräer 12,1-4

Evangelium: Lukas 12,49-53



I. Rarisch

» Ich bin gekommen, um Feuer auf die Erde zu werfen. Wie froh wäre ich, es würde schon brennen! Ich muss mit einer Taufe getauft werden und ich bin sehr bedrückt, solange sie noch nicht vollzogen ist. Meint ihr, ich sei gekommen, um Frieden auf die Erde zu bringen? «

**Samschdeg, den 17.August:**

Munzen: 15,30

Hochzäit: Gerry MORN  Carole CALES

Maarnech: 17,30

Rousekranzgebiet

18,00

Viowendmass:

Joermass Mariechen JACOBS

Elise KARIER-TURMES

Cliärref: 18,30

Viowendmass:

Stéftung als Jm. Raymond WIEBESCH

**Sonndeg, den 18.August: Reiler Kirmes**

Kollekt: fir d'Kierch

Reiler: 9,00

Kirmesmass:

Marie an Théidi SCHLECHTER-HEINEN

Hengescht: 10,45

Houmass:

1.Joermass Christian LEINER

Ketty WAGENER

Diane SIMON

Jempy SIMON

Fernand SCHANCK a Famill

**Méindeg, de 19.August:** Hl.Jean Eudes (+1680)

Cliärref: 9,00 Rousekranz

Ischpelt: 19,00 Gemeinschaftsmass:

Pol KOCH a Famill

Gasty KREMER; Mathilde JANS; Julie a Ran MAITLAND-KREMER

Stéftung fir Wohltäter

**Dasdes, den 20.August:** Hl.Bernard v. Clairvaux (+1153)

Résidence: 10,30 Rousekranz

11,00

Gemeinschaftsmass:

Sonja a Camille THOLL

Ditty a Marie LANG

Geschwëster v.d. Famill LAMBERTY



**Mëttwoch, de 21. August:** Hl. Pius X (+1914)

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

**Donneschdeg, den 22. August:** Mariä Königin

Reiler: 19,00 Aussätzung an Anbetung v. Allerhellegsten

**Freideg, den 23. August:** Hl. Rosa v. Lima (+1617)

Cliärref: 15,30 Hochzäit: Tim DE OLIVEIRA  Sandy SCHON

## 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS C

25. August 2013

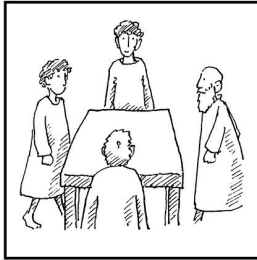
### 21. Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung: Jesaja 66,18-21

2. Lesung: Hebräer 12,5-7.11-13

Evangelium: Lukas 13,22-30



I. Rarisch

» Und man wird von Osten und Westen und von Norden und Süden kommen und im Reich Gottes zu Tisch sitzen. Dann werden manche von den Letzten die Ersten sein und manche von den Ersten die Letzten. «

**Samschdeg, den 24. August:** Hl. Bartholomäus, Apostel

Eselbur: 15,30 **Baptême:** Mathias Alexandre ALVES DA COSTA an Decker, 13

Hengescht: 18,30

**Virowendmass:**

Joermass Regina HOLSTEIN-MICHELS

Ben WOLTER

Henri a Sylvie FRERES-BACKES

Fernand SCHANCK a Famill

Hëpperdang: 19,00

**Virowendmass:**

Mass z.E. vun der Hl. Rosa

Christine HAAS (b.v. de Noperen)

Famill KALBUSCH-GOEDERS

**Sonndeg, den 25. August:**

Kollekt: fir d'Kierch

Cliärref: 9,30

**Houmass:**

1. Joermass Michel WILWERT

Joermass Gaby DAHM-SCHMITZ; Serge DAHM

Léiler: 10,45

**Houmass:**

6. Wm. Jean-Paul JUTTEL

Thérèse SCHROEDER-GOEBEL (b.v. de Noperen)

Tony REIFFERS

**Méindeg, den 26. August:**

Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiet

9,00 Mass „Op Meenung“

**Dasdes, den 27. August:** Hl. Monika (+387)

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiet

11,00 Gemeinschaftsmass: Famill HESSE-KELLEN

Famill CLEES-SCHILLING

Famill KIRSCH-THEIS

**Mëttwoch, den 28.August:** Hl. Augustinus (+430)

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass  
Kaalber: 19,00 35.Jm. Roger SCHROEDER  
 Sr. Jenny PEIFFER; Roger PEIFFER

**Donneschdeg, den 29.August:** Weiedag v.d. Cathedral vu Lëtzebuerg

Hëpperdang: 14,30 Mass mat de Leit aus dem Foyer „Op der Heed“:  
 Toni REIFFERS  
 Mass z. immerwährenden Hilfe (K.)  
 „Op Meenung“ (H.)  
 Stéftung Famill LUX-LINDEN a Wohltäter  
 Stéftung Famill NEUMANN a BERTEMES

**Freideg, de 30.August:**

Cliärref: 18,00 Rousekranz  
 18,30 Gemeinschaftsmass

**Gebetsmeinung des Papstes für August:**

Wir beten für Eltern und Lehrer: sie mögen die Jugend zu einer verantwortungsvollen Lebensgestaltung führen.

Wir beten für die Kirche in Afrika: Ihre Verkündigung des Evangeliums fördere Frieden und Gerechtigkeit.



## GEBETSMEINUNG DES PAPSTES FÜR

# September

Wir beten für die Wiederentdeckung der Stille, um auf Gottes Wort und das der Mitmenschen eingehen zu können.

Wir beten für die bedrängten und verfolgten Christen, um Kraft zum Zeugnis für die Liebe Christi.

## 2 2 . S O N N T A G I M J A H R E S K R E I S C

1. September 2013

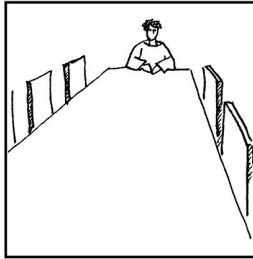
### 22. Sonntag im Jahreskreis

**Lesejahr C**

1. Lesung: Sir 3,17-18.28-29

2. Lesung: Hebr 12,18-19.22-24a

Evangelium: Lukas 14,1.7-14



*I. Rarisch*

» Wenn du also eingeladen bist, setz dich lieber, wenn du hinkommst, auf den untersten Platz; dann wird der Gastgeber zu dir kommen und sagen: Mein Freund, rück weiter hinauf! Das wird für dich eine Ehre sein vor allen anderen Gästen. Denn wer sich selbst erhöht, wird erniedrigt, und wer sich selbst erniedrigt, wird erhöht werden. «

**Samschdeg, den 31.August:** Hl.Paulinus (+358)

Kollekt: fir d'Kiirch

Hengeschit: 18,30 Virowendmass:

Fernand SCHANCK a Famill

Stéftung abbé Jean-Pierre SIMON

**Sonndeg, den 1.September: Cliärrwer a Munzer Kirmes**

Cliärref: 9,30

**Kirmesmass:**

Marechen a Jos BERTEMES-KREMER

Munzen: 16,00

**Kirmesmass:**

Jo KEIFFER

Anna Victor STELMES-SCHANCK

Ernestine RODESCH

Nicolas THELEN a Famill

Famill PÜTZ-THEIS-GIERETZ

Famill RODESCH-LINDEN-SCHMIT

Famill SCHMITZ-HAMUS

*uschléissend* **Griëwerseegnung**



**Méindeg, den 2.September:** Kirmesméindeg

Cliärref: 10,00 **Mass fir ALL Verstuërwen aus der Por...**

..... uschléissend (*wann et nit reent*): **Griëwerseegnung**

**Dasdes, de 3.September:** Hl. Gregor de Gr. (+604)

Résidence: 10,30 Rousekranz

11,00 Mass z.E. v.d. Muttergottes v. Lourdes (G.)

Catherine LAMBERTY

Sisy MEYER-REILAND

**Mëttwoch, den 4.September:**

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

**Donneschdeg, de 5.September:**

Maarnech: 19,00 Aussätzung an Anbetung v. Allerheligsten

Fëschbich: 19,00 Mass: Lucien a Jos LANNERS

Marco SPAUS

Yvonne KREMER-CANNELS

**Freideg, de 6.September:** I.Freideg

Cliärref: 18,00 Rousekranz

18,30 Mass: Famill Pierre LENTZ-THIELEN

## 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS C

8. September 2013

### 23. Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung: Weisheit 9,13-19  
 2. Lesung: Philemon 9b-10.12-17  
 Evangelium: Lukas 14,25-33



I. Rarisch

» Viele Menschen begleiteten ihn; da wandte er sich an sie und sagte: Wenn jemand zu mir kommt und nicht Vater und Mutter, Frau und Kinder, Brüder und Schwestern, ja sogar sein Leben gering achtet, dann kann er nicht mein Jünger sein. Wer nicht sein Kreuz trägt und mir nachfolgt, der kann nicht mein Jünger sein. «

#### **Samschdeg, de 7. September:**

Maarnech: 17,30 Rousekranz  
 18,00 Virowendmass  
Cliärref: 18,30 Rousekranz  
Hengescht: 18,30 Virowendmass

Kollekt: fir d'Kierch

#### **Sonndeg, de 8. September:** Mariä Geburt - Welttag der Kommunikationsmittel

Cliärref: 9,30 Houmass  
Léiler: 10,45 Houmass

Foto: P. Friebe



**Jesus erwartet von mir eine konsequente Entscheidung.  
 Mit einem „Vielleicht“ kann man weder leben noch glauben.**

# Wallfahrt op Banneux

## Dasdes den 10. September 2013

Joresthema 2013: "Stärke unseren Glauben" (Lk 17,5)



- 9,45 Auer Beichtgeleënheet (Wallfahrtskiirch)  
 10,00 Auer Rousekranzgebiet  
 10,30 Auer Konzelebréiert Mass presidéiert vum  
 H.Erbzëschof Jean-Claude HOLLERICH  
 14,00 Auer Gebiet bei der Quell  
 14,15 Auer Kräizwee  
 14,30 Auer Begeegnung mat Jonken vun de J.M.J.-Rio 2013  
 15,30 Auer Sakramentsandacht mat Krankeseenung ... zesummen  
 mat deene Jonken vun de J.M.J. – Rio 2013

### Umeldungen bis den 6. September

(Tel/Rép.: 921087 - beim Dechen – oder bei Autocars Stephany (Tel.: 998132))

#### BUS A:

- 6h45 Weicherdange  
 6h55 Clervaux (*pl. Liberation + Résidence*)  
 7h00 Eselborn  
 7h20 Maulusmühle

#### BUS B:

- 7h00 Munshausen  
 7h05 Marnach (*Kiirch*)  
 7h10 Fischbach  
 7h15 Urspelt  
 7h20 Hupperdange  
 7h25 Heinerscheid (*Cornelyshaff*)  
 7h30 Lieler  
 7h35 Lausdorn



Preis pro Persoun: 15€ / Kanner bis 14 Joer: 10€

*Ewel d' LW nit méi bereet ass esou kurzfristig Matdeelungen iwert den Départ vum Pilgerbus matzedeelen, hu mer ee Fahrplang festgeluët. Leit aus aneren Uërtschaften kommen op eng vun dese Sammelploazen fir de Bus ze huëlen.*



# Babykrees Eschduerf, Helzen, Hengescht beim Erzbëschof am Gaart

de 6.Juli 2013

Em 11,00 Auer gouf e scheinen  
Wuertgottesdingscht an der Kappel vum Convict  
mat aschleissender Kannerseegnung gefeiert. All  
Kand kruch een Schutzengel als Errennerung an  
dessen Dag.



Dono sënn mir bei den Erzbëschof an  
den Gaart grillen gangen. Den  
Erzbëschof hat sech ganz einfach  
an eis Mëtt gesellt an hat et sech och  
gudd schmachen geloss.



Als Merci kruch den Erzbëschof e Bild  
iwwerrecht, wou eng Ikon vum Jesus an  
der Mett ass an all ronderem sënn Fotoen  
van den 73 Kanner die deen Daag derbei  
woren.



**Massendingerausflug op Brühl** (Phantasieland)**Freides, den 13. September**

Wiën reegelméissig dinge kënn, deen kann sech bis den 1. September umelden (Gidd desen Ziëdel a.d. Sakristei of) Dest ass eng Unerkennung fir all déi Massendinger déi reegelméissig an trei am Dingscht sin.

Départ v. Bus : Eselbur : 7,25 / Cliärref (Pl.libération) : 7,30 / Reiler (St.Hubert) :7,32 / Munzen : 7,37 / Maarnech(Kierch) : 7,41 / Fëschbich : 7,45 / Ischpelt :7,50 / Hëpperdang : 7,55 / Héinescht (Cornelyshaff) : 8,00 (Kanner vun Ruader, Kaalber, Léiler a Granzen sollen op des Sammelploaze kommen). Géint 17,30 Auer fuere mer zu Brühl erem heem, wou mer dann géint 20 Auer erem op deenen verschiddenen Haltestellen ukommen weerten. Bus an Entrée bezüelen déi verschidde Kierchefabriken. D'Kanner huëlen e puër €en mat fir Mëttes am Park (Iëssen).

**Umeldung fir de Massendingerausflug***Heimat melden mer eis(t)(en)**Numm :**Virnumm :**Adress :**Telefon :**fir de Massendingerausflug vum 13. September 2013 un.*

.....  
*Ënnerschrëft vun den Elteren*

**Kirchliches Heiratsaufgebot****Publication de projet de mariage**

Christophe COUGNET (Ruader) – Patty NILLES (Ruader)

Paul REITZ (Léiler) – Stefanie RÖHRIG (D.-Leichlingen)

Gerry MORN (Munzen) – Carole CALES (Munzen)

Tim DE OLIVEIRA (Maarnech) – Sandy SCHON (Maarnech)

**Porbüro:**zu Cliärref: am Porheem Klatzewee 7

(Tel.26910110):

Méindes de 5.8. + 2.9.

vun 10,00 – 11,45 Auer a 14,15 – 16 Auer

*(ausser desen Deeg a Stonnen wendt iëch direkt un den Dechen)*Zu Héinescht am Por-Center (57, Hauptstrooss)

Mëttwoch, den 28. August: 10,30 – 11,15 Auer



## Zeit.signale:

# WELCHE FREIHEIT SOLL'S DENN SEIN?

Die grenzenlose Freiheit im Internet – uneingeschränkte globale Kommunikation? Ein Hauch von digitaler Romantik umgibt diese Sehnsucht nach grenzenüberschreitender Verbindung mit anderen Menschen in einem Medium, das kaum 20 Jahre existiert und doch schon unsere Regeln und Angewohnheiten, miteinander in Kontakt zu treten, grundlegend zu verändern beginnt. Doch bei aller Romantik bleibt vielleicht der gesunde Menschenverstand auf der Strecke: Kann das sein, dass Menschen ohne Argwohn die privatesten Daten internationalen Konzernen überlassen und im gleichen Moment staatliche Überwachung fürchten? (Freiheit?)

Oder liegt Ihnen die Freiheit der Rück-Ge am Herzen? Fühlen Sie sich zu sehr in Ihren Entfaltungsmöglichkeiten beschränkt? Wünschen Sie sich weniger Bürokratie, weniger Staat, weniger Regulierung? Es scheint so, als ob Freiheit in vielerlei Bedeutung gefordert wird – das macht den Begriff erschwerend, aber auch lauer. Freiheit ist nicht nur „frei von“, Freiheit ist immer auch „frei zu“. Und dieses „frei zu“ ist ungleich schwerer zu fassen als das „frei von“. Denn jede Form von Freiheit hat immer auch damit zu tun, wie ich meine Entfaltungsmöglichkeit mit den Entfaltungsmöglichkeiten meiner Mitmenschen in Abstimmung bringe.

Die Freiheit der Christen bringt immer Gott ins Spiel. Martin Luther formulierte 1520 die „Freiheit eines Christen-

menschen“. Sein Text reagierte – sehr vereinfachend gesagt – auf die Vorstellung einer festgefügteten Welt- und Himmelsordnung. Luther setzte den Akzent auf die Mündigkeit des Menschen, der für sein Schicksal selbst Verantwortung trägt. Die Freiheit eines Christenmenschen setzt den Menschen in eine von Gott geschenkte Freiheit, denn Gottes Gnade erst setzt den Menschen in die Lage, sich im Glauben für oder gegen Gott zu entscheiden. Mündig ist der Mensch – und doch auf Gottes Ermächtigung gestellt. Fast fünfhundert Jahre später formuliert der katholische Theologe Karl Rahner die Freiheit nicht als Wahlfreiheit des Menschen zwischen verschiedenen gleichwertigen Möglichkeiten, sondern die „Erfahrung dessen, dass in jedem Akt der Freiheit Gott als ihr tragender Grund und als letztes Ziel allen menschlichen Strebens gegeben ist“. Gott ist der tragende Grund unserer Freiheit, die gleichzeitig Freiheit Gott gegenüber ist.

Mündige Menschen dürfen sich zu „M.Recht“ vom Konsumterror der Oberflächengesellschaft, vom erkrankungslosen Erfolgsdruck der Leistungsgesellschaft, von der Verdammung durch Massenmedien ohne Qualitätsanspruch befreien. Solche Befreiung gelingt dann in einer menschlichen und nachhaltigen Weise, wenn sie geleitet ist von einer hoffnungsvollen Vision, wie und womit die gewonnene Freiheit gefüllt werden soll: „Despotismus kommt ohne Religion aus; Freiheit nicht.“ (Alexis de Tocqueville)